

Estado de Carolina del Norte
Departamento del Transporte

Formulario de empresas comerciales pequeñas (SBE)
[Small Business Enterprise (SBE) Form]

Enviar el formulario completo a:
Contractual Services Unit
ATTN: SBE & Mobility Officer
1509 Mail Service Center
Raleigh, NC 27699-1509
Fax: 919-733-3584

(Nombre de la empresa)
(Nombre del propietario: nombres, apellidos) (Título)
(Dirección domiciliaria) (Ciudad) (Estado) (C. postal)
(Dirección postal, si difiere de la domiciliaria) (Ciudad) (Estado) (C. postal)
(Teléfono comercial) (Número de fax)
(Dirección de correo electrónico) (N° IDENT. DE CONTRIBUYENTE FEDERAL / N° SEGURO SOCIAL)

¿Está su empresa afiliada a alguna otra empresa? Sí No De ser así, nombre la empresa:

Las empresas cuyo ingreso anual bruto supere los 1.5 millones de dólares (excluyendo materiales) no tienen derecho a participar en el Programa de Empresas Comerciales Pequeñas (SBE) del Departamento del Transporte de Carolina del Norte (NCDOT).

Por medio de la presente certifico que la empresa mencionada satisface los criterios del Programa de Empresas Comerciales Pequeñas del NCDOT de acuerdo con el NCAC y las pautas del Programa de Empresas Comerciales Pequeñas. El seguro requerido por NCDOT debe estar a nombre de la empresa. Se debe adjuntar un certificado de seguro a la propuesta de contrato, tal como se requiere. La empresa mencionada debe tener sus propios recursos financieros. El NCDOT puede someter a verificación la información presentada. Las declaraciones falsas que se hagan en esta solicitud o en la presentación de contratos puede conducir a la imposición de multas civiles y penales aplicables tales como, entre otras, la prohibición de las relaciones comerciales entre la empresa mencionada y el NCDOT.

La empresa cumplirá con todos los términos y condiciones de todo contrato asignado. El contrato consta de, entre otros elementos, la propuesta u "oferta" presentada, los planes para el proyecto, las especificaciones para el proyecto y todo acuerdo complementario que se firme.

NOTA. LA DECLARACIÓN JURADA DEBE ESTAR NOTARIADA

ESTADO DE
CONDADO DE

Yo, , notario público del estado y condado indicados, por medio de la presente, certifico que se presentó personalmente ante mí este día y reconoció la debida firma del instrumento anterior.

En fe de lo cual, he firmado y sellado con el sello oficial, este día de 20

(Firma del dueño o funcionario) (Firma del notario) Sello }

Mi comisión vence el 20

Estado de Carolina del Norte
Departamento del Transporte

Formulario de empresas comerciales pequeñas

Enviar el formulario completo a:
Contractual Services Unit
ATTN: SBE & Mobility Officer
1509 Mail Service Center
Raleigh, NC 27699-1509

Página 2 de 5

Instrucciones: Indique los tipos de trabajo en los cuales a su empresa le interesa licitar:

<p>Acarreo</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Acarreo (asfalto)<input type="checkbox"/> Acarreo (grava, arena, desechos, etc., no asfalto) <p>Control de erosión y paisajismo</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Siega de césped<input type="checkbox"/> Cerca temporal de sedimentos<input type="checkbox"/> Plantación de paisajismo<input type="checkbox"/> Plantación de semillas y cobertura con mantillo<input type="checkbox"/> Retiro selectivo de vegetación <p>Concreto y mampostería</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Construcción de mampostería de ladrillo<input type="checkbox"/> Bordillos y alcantarillas de concreto<input type="checkbox"/> Construcciones menores de concreto<input type="checkbox"/> Aceras, entradas de automóvil, rampas para silla de rueda<input type="checkbox"/> Barreras de concreto <p>Drenaje</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Instalación de drenaje bajo la superficie<input type="checkbox"/> Instalación de alcantarillas de tubería y drenaje de agua de lluvias <p>Instalación de servicios públicos</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Instalación de líneas de agua<input type="checkbox"/> Instalación de alcantarillado sanitario <p>División de transbordadores marítimos</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Soldadura marina<input type="checkbox"/> Reemplazo de techos<input type="checkbox"/> Perforación de carreteras para servicios públicos<input type="checkbox"/> Servicios de reparación de plomería<input type="checkbox"/> Reparación de refrigeración<input type="checkbox"/> Reparación de aire acondicionado, ventilación y calefacción<input type="checkbox"/> Reparación de aire acondicionado, ventilación y calefacción marinos<input type="checkbox"/> Instalación de piso de baldosa<input type="checkbox"/> Trabajo de fabricación de metal<input type="checkbox"/> Servicios de conserjería<input type="checkbox"/> Trabajo de reparación de concreto<input type="checkbox"/> Servicios de aguas servidas	<p>Preparación y nivelación de carreteras</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Escarbado y despeje<input type="checkbox"/> Nivelación y excavación de carreteras <p>Pavimentación</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Tratamiento de superficies de asfalto<input type="checkbox"/> Pavimento de concreto<input type="checkbox"/> Raspado de pavimento de asfalto <p>Acabado de carreteras</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Marcación de pavimento<input type="checkbox"/> Letreros permanentes<input type="checkbox"/> Cercas<input type="checkbox"/> Barandillas <p>Seguridad y sistemas de tecnología de información</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Sistemas de iluminación de letreros<input type="checkbox"/> Sistemas de administración de semáforos<input type="checkbox"/> Letreros de zonas de trabajo. <p>Aviación</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Construcción vertical<input type="checkbox"/> Escarbado y despeje<input type="checkbox"/> Pavimentación<input type="checkbox"/> Proyectos eléctricos <p>Transporte</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Construcción de edificios comerciales e institucionales<input type="checkbox"/> Plomería<input type="checkbox"/> Calefacción y aire acondicionado<input type="checkbox"/> Conserjería<input type="checkbox"/> Recolección de desechos sólidos <p>Otros</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Retiro y demolición de edificios<input type="checkbox"/> Inspección topográfica de construcción<input type="checkbox"/> Pintura de estructuras de acero
--	--

La siguiente información se reúne sólo para propósitos de emisión de informes

<p>Sexo del propietario de la empresa:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Masculino<input type="checkbox"/> Femenino	<p>Identidad étnica del propietario de la empresa:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Asiático o pacífico americano<input type="checkbox"/> Afroamericano<input type="checkbox"/> Caucásico americano<input type="checkbox"/> Hispano americano<input type="checkbox"/> Nativo americano<input type="checkbox"/> Asiático subcontinental americano
--	--

Estado de Carolina del Norte Departamento del Transporte
Formulario de empresas comerciales pequeñas

Marque las divisiones o condados en que busca trabajo

División	Distrito 1	Distrito 2	Distrito 3
<input type="checkbox"/> Uno	<input type="checkbox"/> Camden <input type="checkbox"/> Currituck <input type="checkbox"/> Dare <input type="checkbox"/> Gates <input type="checkbox"/> Pasquotank <input type="checkbox"/> Perquimans	<input type="checkbox"/> Bertie <input type="checkbox"/> Hertford <input type="checkbox"/> Northampton	<input type="checkbox"/> Chowan <input type="checkbox"/> Hyde <input type="checkbox"/> Martin <input type="checkbox"/> Tyrrell <input type="checkbox"/> Washington
<input type="checkbox"/> Dos	<input type="checkbox"/> Beaufort <input type="checkbox"/> Pitt	<input type="checkbox"/> Carteret <input type="checkbox"/> Craven <input type="checkbox"/> Pamlico	<input type="checkbox"/> Greene <input type="checkbox"/> Jones <input type="checkbox"/> Lenoir
<input type="checkbox"/> Tres	<input type="checkbox"/> Onslow <input type="checkbox"/> Pender	<input type="checkbox"/> Duplin <input type="checkbox"/> Sampson	<input type="checkbox"/> Brunswick <input type="checkbox"/> New Hanover
<input type="checkbox"/> Cuatro	<input type="checkbox"/> Edgecombe <input type="checkbox"/> Halifax	<input type="checkbox"/> Nash <input type="checkbox"/> Wilson	<input type="checkbox"/> Johnston <input type="checkbox"/> Wayne
<input type="checkbox"/> Cinco	<input type="checkbox"/> Wake	<input type="checkbox"/> Durham <input type="checkbox"/> Granville <input type="checkbox"/> Person	<input type="checkbox"/> Franklin <input type="checkbox"/> Vance <input type="checkbox"/> Warren
<input type="checkbox"/> Seis	<input type="checkbox"/> Robeson	<input type="checkbox"/> Cumberland <input type="checkbox"/> Harnett	<input type="checkbox"/> Bladen <input type="checkbox"/> Columbus
<input type="checkbox"/> Siete	<input type="checkbox"/> Alamance <input type="checkbox"/> Orange	<input type="checkbox"/> Guilford	<input type="checkbox"/> Caswell <input type="checkbox"/> Rockingham
<input type="checkbox"/> Ocho	<input type="checkbox"/> Chatham <input type="checkbox"/> Randolph	<input type="checkbox"/> Hoke <input type="checkbox"/> Lee <input type="checkbox"/> Moore	<input type="checkbox"/> Montgomery <input type="checkbox"/> Richmond <input type="checkbox"/> Scotland
<input type="checkbox"/> Nueve	<input type="checkbox"/> Davidson <input type="checkbox"/> Rowan	<input type="checkbox"/> Davie <input type="checkbox"/> Forsyth <input type="checkbox"/> Stokes	
<input type="checkbox"/> Diez	<input type="checkbox"/> Cabarrus <input type="checkbox"/> Stanly	<input type="checkbox"/> Mecklenburg	<input type="checkbox"/> Anson <input type="checkbox"/> Union
<input type="checkbox"/> Once	<input type="checkbox"/> Alleghany <input type="checkbox"/> Surry <input type="checkbox"/> Yadkin	<input type="checkbox"/> Avery <input type="checkbox"/> Caldwell <input type="checkbox"/> Watauga	<input type="checkbox"/> Ashe <input type="checkbox"/> Wilkes
<input type="checkbox"/> Doce	<input type="checkbox"/> Cleveland <input type="checkbox"/> Gaston	<input type="checkbox"/> Alexander <input type="checkbox"/> Iredell	<input type="checkbox"/> Catawba <input type="checkbox"/> Lincoln
<input type="checkbox"/> Trece	<input type="checkbox"/> Burke <input type="checkbox"/> McDowell <input type="checkbox"/> Mitchell <input type="checkbox"/> Rutherford	<input type="checkbox"/> Buncombe <input type="checkbox"/> Madison <input type="checkbox"/> Yancey	
<input type="checkbox"/> Catorce	<input type="checkbox"/> Henderson <input type="checkbox"/> Polk <input type="checkbox"/> Transylvania	<input type="checkbox"/> Haywood <input type="checkbox"/> Jackson <input type="checkbox"/> Swain	<input type="checkbox"/> Cherokee <input type="checkbox"/> Clay <input type="checkbox"/> Graham <input type="checkbox"/> Macon

--	--	--	--

Programa de Empresas Comerciales Pequeñas

Septiembre de 2011

<input type="checkbox"/> División de transporte público	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal
<input type="checkbox"/> División de ferrocarriles	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal
<input type="checkbox"/> División de aviación	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal
<input type="checkbox"/> División de ciclismo y peatones	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal	<input type="checkbox"/> Estatal
<input type="checkbox"/> División de transbordadores marítimos	<input type="checkbox"/> Brunswick	<input type="checkbox"/> New Hanover	<input type="checkbox"/> Otro
<input type="checkbox"/> Compras	<input type="checkbox"/> General	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FORMULARIO W-9 SUSTITUTO

Vendedor N°

FORMULARIO DE REGISTRO DE VENDEDOR [VENDOR REGISTRATION FORM]

DEPARTAMENTO DEL TRANSPORTE DE CAROLINA DEL NORTE

De acuerdo con los reglamentos del Servicio de Impuestos Internos, los vendedores deben presentar su Número de Identificación de Contribuyente (Taxpayer Identification Number, TIN) al estado. Si no se da este número, puede retenerse el 20% de cada pago. Para evitar esta retención del 20% y para asegurarse de que se reporte información tributaria precisa al Servicio de Impuestos Internos y al estado, dé en este formulario la información solicitada exactamente como aparece en los archivos del Servicio de Impuestos Internos.

INDIVIDUO Y PROPIETARIO EXCLUSIVO. ESCRIBIR EL NOMBRE TAL COMO APARECE EN LA TARJETA DEL SEGURO SOCIAL CORPORACIÓN O ASOCIACIÓN: ESCRIBIR EL NOMBRE COMERCIAL LEGAL

NOMBRE:

DIRECCIÓN POSTAL: CALLE / APARTADO POSTAL:

CIUDAD, ESTADO, C. POSTAL:

NOMBRE PÚBLICO / NOMBRE COMERCIAL (SI CORRESPONDE):

DESIGNACIÓN COMERCIAL: [] INDIVIDUAL (N° de Seguro Social) [] PROPIETARIO EXCLUSIVO (N° SS o N° Ident. Fed)

[] CORPORACIÓN (N° de Ident. Federal.) [] ASOCIACIÓN (N° de Ident. Federal)

[] SUCESIÓN / FIDEICOMISO (N° de Ident. Federal) [] GOB. ESTATAL O LOCAL (N° de Ident. Federal)

[] OTRA / ESPECIFIQUE

N° DE SEGURO SOCIAL - - - - - (N° de Seguro Social)

O N° de Ident. Federal del Empleador - - - - - (N° de Identificación Federal de la empresa)

LENE ESTA SECCIÓN SI EL PAGO SE VA A ENVIAR A UNA DIRECCIÓN QUE NO SEA LA INDICADA: ENVIAR A LA DIRECCIÓN: CALLE / APARTADO POSTAL: CIUDAD, ESTADO, C. POSTAL:

La participación en esta sección es voluntaria. No es necesario que llene esta sección para ser vendedor registrado. La información que se presenta a continuación de ninguna manera afectará el proceso de inscripción de vendedor y su único propósito es recolectar datos estadísticos sobre vendedores que hacen actividades comerciales con el NCDOT. Si decide participar, marque la respuesta que mejor corresponda a su empresa. ¿Cuál es la identidad étnica del dueño de la empresa? ([] prefiere no contestar, [] africano americana, [] nativo americana, [] caucásico americana, [] asiático americana, [] hispano americana, [] asiático subcontinental americana, [] otra:) ¿Cuál es el sexo del dueño de su empresa? ([] prefiere no contestar, [] masculino, [] femenino) ¿Es minusválido el dueño de la empresa? ([] prefiere no contestar, [] sí, [] no)

Certificación del Servicio de Impuestos Internos

Bajo pena de perjurio, yo declaro que:

- 1. El número que aparece en este formulario es mi número de identificación de contribuyente correcto y
2. No estoy sujeto a la retención adicional de impuestos porque: (a) Estoy exento de la retención adicional o (b) No he sido notificado por el Servicio de Impuestos Internos (IRS) de que estoy sujeto a la retención adicional de impuestos como resultado de no declarar todos los intereses o dividendos o (c) el IRS me ha notificado que ya no estoy sujeto a la retención adicional y
3. Soy ciudadano de EE.UU. (o extranjero residente de EE.UU.)

El IRS no requiere su consentimiento para ninguna de las disposiciones de este documento fuera de las certificaciones que se necesitan para evitar la retención adicional. Para ver instrucciones completas, consulte el Formulario W-9 (SP) en http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9sp.pdf.

NOMBRE (letra de imprenta o a máquina) Título (letra de imprenta o a máquina)

FIRMA FECHA NÚMERO DE TELÉFONO

Para evitar retrasos de pago, envíe los formularios completos rápidamente a: Contractual Services Unit1509 Mail Service Center, Attn: SBE & Mobility Officer Fax: 919-733-3584 N° de vendedor